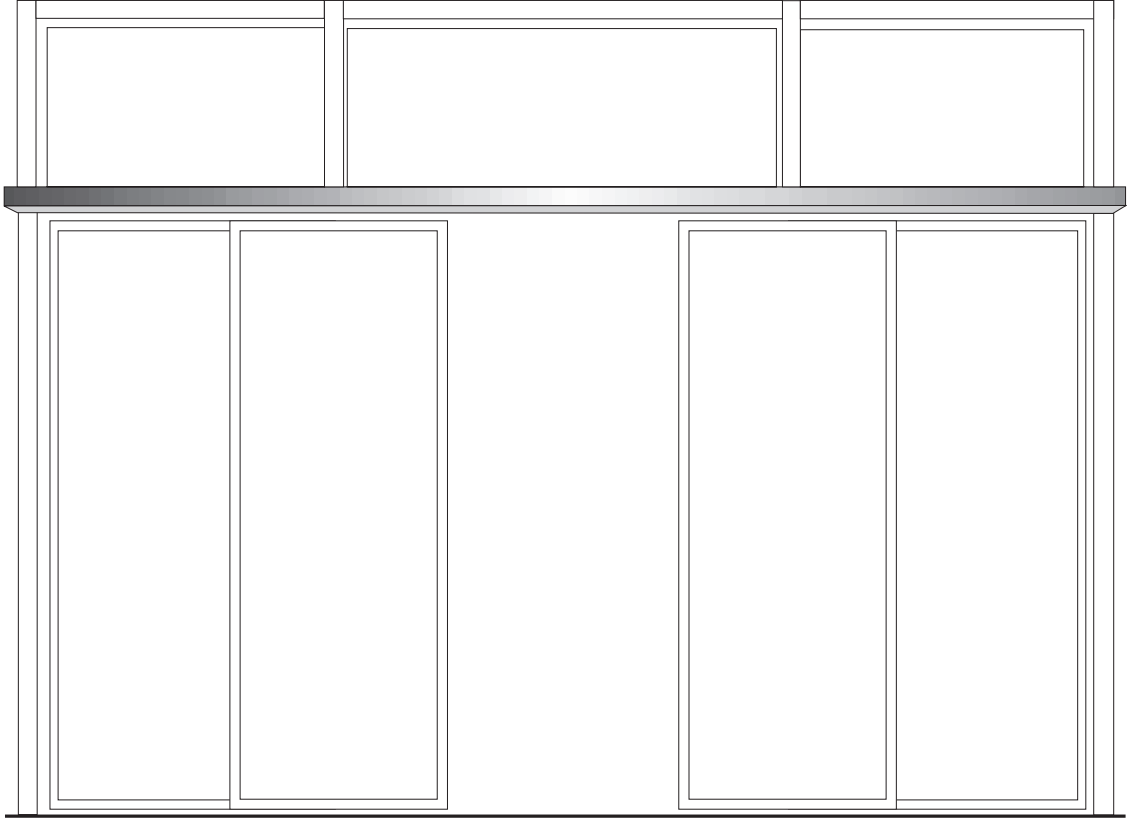




GEZE MCRdrive ECdrive H

Orijinal kullanım kılavuzunun çevirisi
TR Kullanım kılavuzu

168696
2025-12_04



İçindekiler

Semboller ve çizimler	3
Ürün sorumluluğu	3
Revizyon ve geçerlilik	3
Daha fazla bilgi	3
1 Genel güvenlik talimatları	4
1.1 Kullanıcı için	4
1.2 Amacına uygun kullanım	4
2 Açıklama	5
2.1 Yapı	5
2.2 Güvenlik ve tehlikeli noktalar ile ilgili genel uyarılar	6
2.3 GEZE MCRdrive ve ECdrive H için emniyet ve tehlike noktalarına ilişkin bilgiler	6
2.4 GEZE MCRdrive için emniyet ve tehlike noktalarına ilişkin bilgiler	7
3 Kullanım	8
3.1 Normal çalışma	8
3.2 Çalışma modunu seçin	10
3.3 Çalışma durumunun bloke edilmesi ve serbest bırakılması	12
4 Şebeke gerilimi kesintisi	13
5 Hata mesajları	14
5.1 Tuşlu program şalteri TPS/Ekran program şalteri DPS	14
5.2 Mekanik program şalteri MPS/MPS-ST	14
6 Duruma göre yapılması gerekenler	14
7 Temizlik ve bakım	16
7.1 Temizlik	16
7.2 Bakım	16
7.3 Akü	17
8 Yedek ve aşınma parçaları	18
9 Bilirkişiler tarafından güvenlik teknolojisi kontrolleri	18
10 Teknik özellikler	18
11 Sözlük	19

Semboller ve çizimler

Uyarılar

Bu kılavuzda, maddi hasarlara ve kişisel yaralanmalara karşı koruma amacıyla uyarı işaretleri kullanılmıştır.

- Bu uyarı işaretlerini mutlaka okuyun ve uyun.
- Uyarı sembolü ve uyarı sözcüğüyle işaretlenmiş olan bütün önlemlere uyun.

Uyarı sembolü	Uyarı kelimesi	Anlamı
	UYARI	Kişiler için tehlikeler. Uyarıların dikkate alınmaması ölüme veya ağır yaralanmalara neden olabilir.
	DİKKAT	Kişiler için tehlikeler. Dikkate alınmaması durumunda hafif ve orta düzeyde yaralanmalara neden olabilir.

Diğer semboller ve çizimler

Doğru kullanım şeklini anlatmak için, önemli bilgilerden ve teknik açıklamalardan yararlanılmıştır.

Sembol	Anlamı
	“Önemli bilgi” anlamındadır. Maddi hasarları önlemeye dair bilgiler
	“Ek bilgi” anlamına gelir Önemli ek bilgiler için kullanıcının dikkatini yükseltme amacı taşır. İnsanlar veya eşyalar için bir tehlike oluşmaması da, bu ek bilgileri dikkatle okumak yararlı olacaktır.
	Bir işlem sembolü: Burada bir işlem yapmalısınız. ► Birden fazla işlem adımı sırasında sıraya uyun.

Ürün sorumluluğu

Ürün sorumluluğunda belirlenmiş olan üreticinin ürünleri için sorumluluğu uyarınca bu kullanıcı kılavuzunda yer alan bilgiler (ürün bilgileri ve amacına uygun kullanım, amaç dışı kullanım, ürün performansı, ürün bakımı, bilgilendirme ve talimat yükümlülükleri) dikkate alınmalıdır. Dikkate alınmaması üreticiyi sorumluluktan muaf tutar.

Revizyon ve geçerlilik

Sürüm 04: SW Sürüm 5.1, 2025 model yılından itibaren geçerlidir.

Daha fazla bilgi

İşletmeye alma ve bakımla ilgili bilgileri çeşitli otomatik sürgülü kapıların bağlantı şemaları ve montaj kılavuzlarında bulacaksınız.

1 Genel güvenlik talimatları

1.1 Kullanıcı için

Kapı kullanıma alınmadan önce, bu kullanım kılavuzunun tamamı okunmalı ve dikkate alınmalıdır. Aşağıdaki güvenlik bilgileri daima dikkate alınmalıdır:

- GEZE tarafından öngörülen işletim, bakım ve onarım şartlarına uyulmalıdır.
- Devreye alma, öngörülen montaj, bakım ve onarım çalışmaları GEZE tarafından yetkilendirilmiş uzmanlar tarafından yürütülmelidir.
- Tamamlayıcı ulusal yönetmeliklere ve Avrupa Birliği direktiflerine uyulmalıdır.
- Sadece kuru mekanlarda kullanılmalıdır.
- Emniyet tekniğine uygun kontrollerin periyoduna ulusal yönergeler doğrultusunda uyulmalıdır.
- Şebeke gerilimine bağlantı, uzman bir elektrikçi tarafından gerçekleştirilmelidir.
- GEZE'nin onayı olmadan sistemde hiçbir değişiklik yapılamaz.
- Sistemde izinsiz değişikliklerin yapılması durumunda, GEZE bu müdahaleden kaynaklı hasarlar için sorumluluk üstlenmemektedir.
- İşletmeci sistemin güvenli şekilde çalıştırılmasından sorumludur.
- Sistemin güvenli işletimi düzenli olarak bir servis teknisyeni tarafından kontrol edilmelidir.
- Emniyet tertibatlarının ayarı bozulduğunda ve bu nedenle öngörülen amaçları yerine getirmediğinde, sistemin çalıştırılmaya devam edilmesine müsaade edilmez. Servis teknisyeni derhal bilgilendirilmelidir.
- Cam kanatlardaki güvenlik etiketlerinin görünür şekilde yapıştırılmış ve okunur durumda olması sağlanmalıdır.
- Program şalteri yetkisiz erişime karşı korunmalıdır.
- Koruma kapağının yerinden çıkarılması esnasında motordaki keskin kenarlar nedeniyle yaralanma tehlikesi
- Aşağı sarkan parçalar nedeniyle yaralanma tehlikesi
- Cihaz, gözetim altındayken veya cihazın emniyetli kullanımına dair bilgilendirme yapıldı ise ve kullanım sonucu meydana gelebilecek tehlikeleri anlıyorlar ise 8 yaşından itibaren ve daha büyük kişiler ve ayrıca düşük fiziksel, duyuşal veya mental yeteneklere ve bilgiye sahip kişiler tarafından kullanılabilir.
- Çocukların cihazla oynamaları yasaktır.
- Temizlik işlemi ve kullanıcı bakımı gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yürütülemez.

1.2 Amacına uygun kullanım

- GEZE MCRdrive ve ECdrive H otomatik kapı sistemleri aşağıdaki kullanımlar için uygun değildir:
 - Acil çıkış ve kurtarma yolları
 - Yangın koruma kapakları
- GEZE MCRdrive ve ECdrive H otomatik kapı sistemleri, tıbbi alanlarda kullanım için tasarlanmıştır.
- GEZE MCRdrive otomatik kapı sistemi sadece aşağı doğru inen kapı kanadının çalışma şekli ve kapı kolunun kullanım şekli hakkında bilgilendirilmiş personelin olduğu departmanlarda kullanım için tasarlanmıştır.

Bu kayar kapı sistemleri aşağıdaki işlevler ve özellikleri ile birbirlerinden ayrılmaktadır:

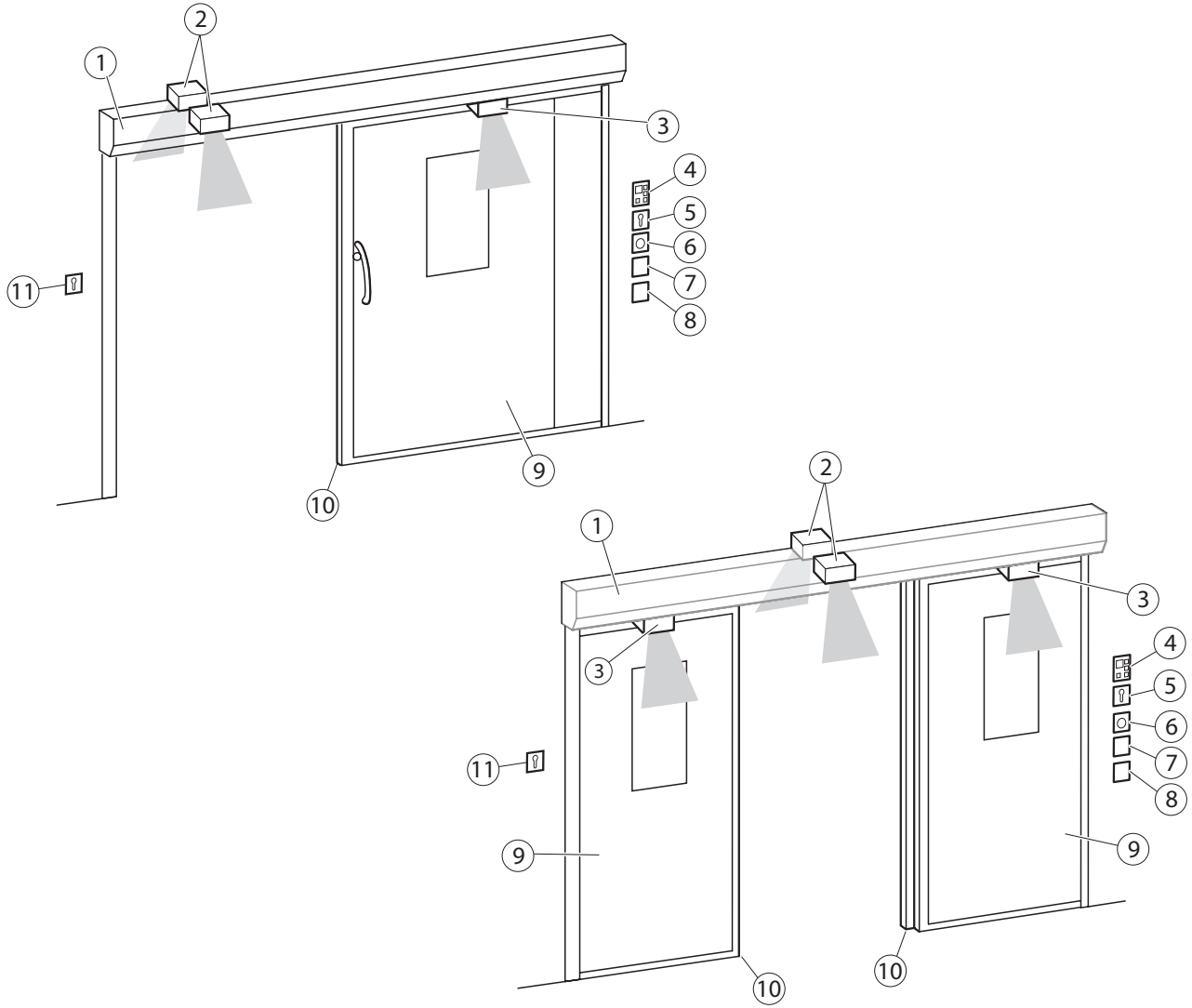
	GEZE MCRdrive	ECdrive H
Doğrusal hareket eden kapı kanadı	✓	✓
Kapalı halde sıkı kapanan kanat	✓	–
Hermetik kapatma hareketi:	✓	–
Kapı kanadını duvara ve bitmiş zemine indirip bastırma		
Tek kanatlı model	✓	✓
2 kanatlı model	–	✓
Ses yalıtımı	(Opsiyonel)	–

2 Açıklama

2.1 Yapı



Resimde gösterilen kapı sistemi sadece şematik çizimdir. Teknik nedenlerden dolayı, burada tüm seçenekler gösterilmemiştir. Kontrol üniteleri kişisel ihtiyaca göre konumlandırılabilir.

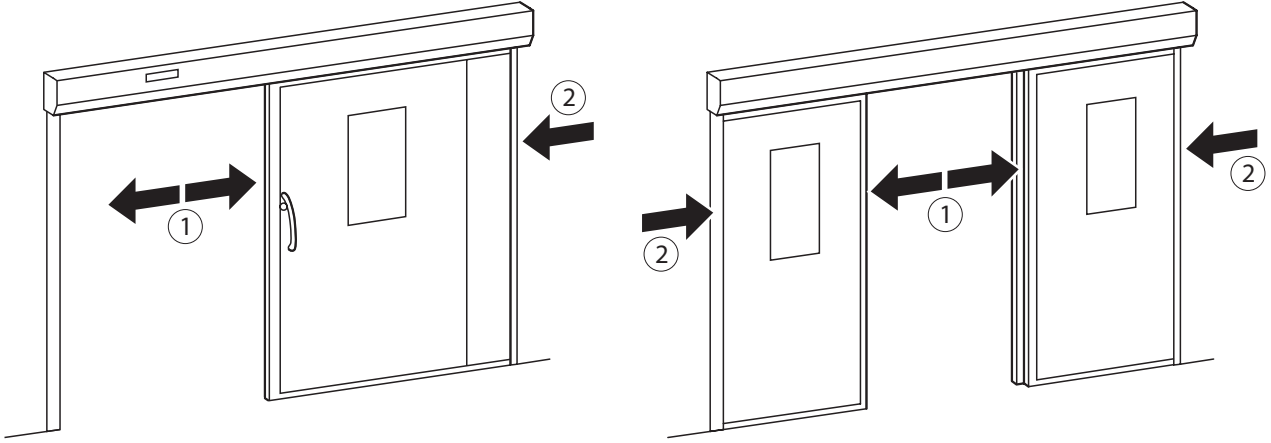


- | | | | |
|---|--|----|---|
| 1 | Motor | 7 | Hemşire açıklığı tuşu (düşük açılma genişliği) |
| 2 | Kombine dedektör | 8 | Yatak açıklığı tuşu (tam açılma genişliği) |
| 3 | Açma emniyet sensörü | 9 | Kapı kanadı |
| 4 | Program şalteri | 10 | Zemin kılavuzu |
| 5 | Program şalterinin serbest bırakılmasına yarayan anahtarlı düğme (Opsiyon) | 11 | Yetkili açma (örn. anahtarlı düğme) için kontaktör "Yetkili" (KB) |
| 6 | Temizlik açıklığı tuşu | | |

2.2 Güvenlik ve tehlikeli noktalar ile ilgili genel uyarılar



Otomatik kapılarda kapı kanadının hareket etmesiyle tehlikeli noktalar meydana gelmektedir. Emniyet mesafelerine uyulması ve mekanik ya da elektrikli emniyet tertibatları gibi uygun koruyucu önlemler sayesinde bu tehlikeli noktalarda emniyet sağlanabilmektedir. Bunun için, her kapı için kullanıma almadan önce tesisin kurucusu tarafından bir güvenlik analizi yapılmalıdır. Bu konuda "Otomatik yana kayar kapılar için GEZE güvenlik analizi" adlı belge kullanılmalıdır.



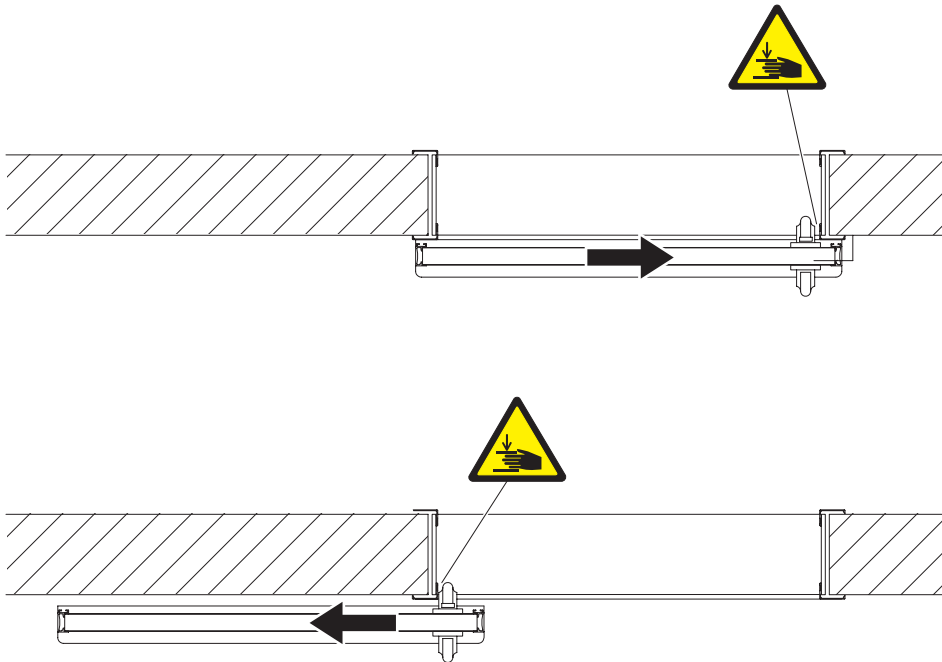
- 1 Ana kapatma kenarı ile karşı kapatma kenarı arasındaki tehlikeli nokta (çarpma ve ezilme tehlikesi)
- 2 Yan kapatma kenarı ile karşı kapatma kenarı/duvar arasındaki tehlikeli nokta (çarpma ve ezilme tehlikesi)

2.3 GEZE MCRdrive ve ECdrive H için emniyet ve tehlike noktalarına ilişkin bilgiler

Kapıları Push & Go işlevi ile açabilmek için üzerinde bir kapı kolu bulunan kapı kanatlarında ayrıca aşağıdaki tehlikeler veya artık riskler vardır:

- Çarpma ve / veya kapı kolu ile duvar arasında ezilme tehlikesi.
- Kıyafet aksesuarlarının kapı kolu üzerine dolanma tehlikesi.

Kapı kolu üzerindeki tehlikeli noktalar



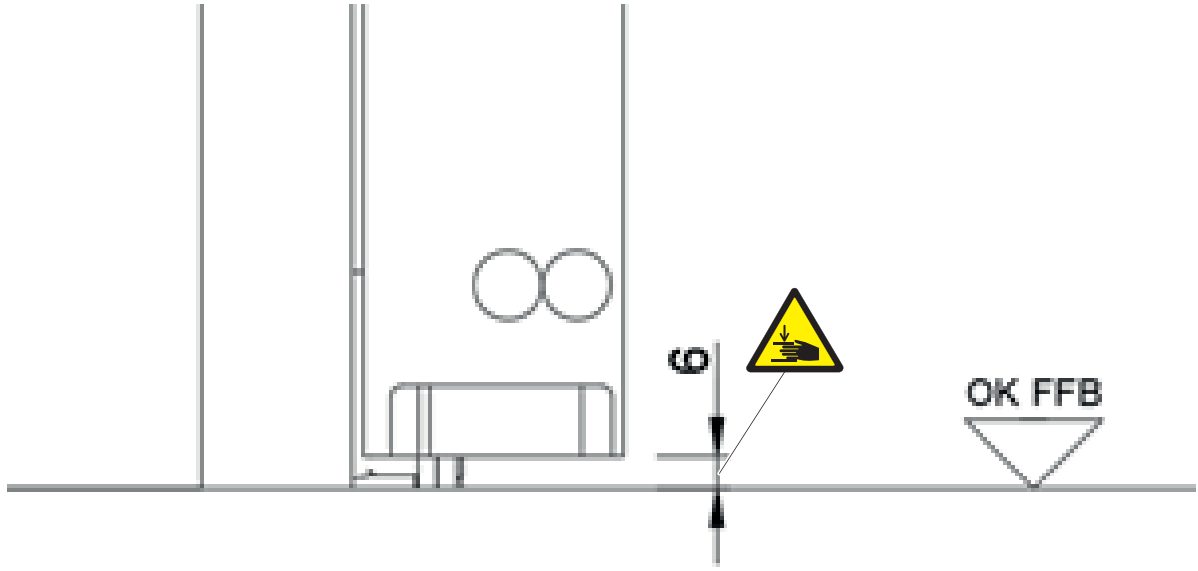
2.4 GEZE MCRdrive için emniyet ve tehlike noktalarına ilişkin bilgiler

Kapıları açarken yukarı doğru kaldırmak ve Push & Go işlevi ile açabilmek için üzerinde dönebilen bir kapı kolu bulunan kapı kanatlarında ayrıca aşağıdaki tehlikeler veya artık riskler vardır:

- Çarpma ve / veya kapı kolu ile duvar veya kapı kolu ile kapı arasında ezilme tehlikesi.
- Çarpma ve / veya karşı taraftaki kapı kolunun yanındaki bir kişi nedeniyle ezilme tehlikesi.
- Kıyafet aksesuarlarının kapı kolu üzerine dolanma tehlikesi.

Kapı kanadı kapanırken kanat sızdırmaz contalı bir kenara ulaşacak şekilde zemine doğru aşağı iner. Böylece kapı kanadı ile zemin arasında ayrıca bir ezilme tehlikesi / artık risk oluşmaktadır.

Kapı kanadı alçalırken kapı kanadı ile zemin arasındaki tehlikeli nokta



3 Kullanım

3.1 Normal çalışma



GEZE sürgülü kapılar, normalden farklı bir tutum sergileyen özel devrelerle çalıştırılabilmektedir. Yetkili servis teknisyeninden hangi olası özel devrelerin kurulmuş olduğunu öğrenin.

3.1.1 Standart işlevler (otomatik çalışma modu)

Kapının normal çalışmasında kapı sadece otomatik olarak açılır ve kapatılır.

Ne oluyor?	Kapı ne yapıyor?
Bir temas algılayıcısı (basma buton, şalter veya hareket sensörü) tetikleniyor.	Kapı açılır ve tekrar kapanır.
Kapama emniyet sensörü kapı açık olduğunda kesintiye uğrar.	Kapı açık kalır.
Kapama emniyet sensörü kapı kapalı olduğunda kesintiye uğrar.	Kapı kapalı kalır.
Kapama emniyet sensörü kapı kapalı olduğunda kesintiye uğrar.	Kapı tekrar açılıyor.
Açma emniyet sensörü kapı kapalı olduğunda kesintiye uğrar.	Kapı kapalı kalır.
Açma emniyet sensörü açılan kapıda kesintiye uğrar.	Kapı olduğu yerde kalır.
Bir kişi açılan kapıya doğru hareket ediyor ve bir hareket sensörü devreye giriyor.	Kapı açık kalır.
Bir kişi kapanmakta olan kapıya doğru hareket ediyor ve bir hareket sensörü devreye giriyor.	Kapı tekrar açılıyor.
Kapı açılırken bir engele takılıyor.	Kapı olduğu yerde kalır, bekler ve üç kez düşük bir hızla açık konuma gitmeyi dener. Ardından kapı tekrar kapanır.
Kapı kapanırken bir engele takılıyor.	Kapı derhal tekrar açılır, açık tutma süresinin dolmasını bekler ve düşük bir hızla kapanır.

3.1.2 Push & Go işlevi

İki Push & Go tipi ayarlanabilir.

Otomatik kapanma özelliği ile Push & Go

Ne oluyor?	Kapı ne yapıyor?
Kapı açılması için itilir.	Kapı, öğrenilen sınırlandırılmış açılma mesafesine kadar açılma işlemini otomatik olarak sürdürür. Açık tutma süresi ayarlandıktan sonra kapı otomatik olarak kapanır.
Açık kapı, açık tutma süresi dolmadan kapatılmak üzere itilir.	Kapı, kapanma işlemini kapalı konumuna kadar otomatik olarak sürdürür.

Push & Go manuel

Ne oluyor?	Kapı ne yapıyor?
Kapı açılması için itilir.	Kapı öğrenilmiş sınırlandırılmış açılma mesafesine kadar açılma işlemine otomatik olarak devam eder ve açık kalır.
Kapı kapatılmak üzere itilir.	Kapı, kapanma işlemini kapalı konumuna kadar otomatik olarak sürdürür.



- Kontaktör üzerinden otomatik açılmayla ilgili işlevler Push & Go modunda da aktiftir.
- Push & Go işlevi gerçekleşirken güvenlik işlevleri standart çalışmadaki duruma benzer.

3.1.3 Özel fonksiyonlar

Kapı sisteminin özel fonksiyonları özel şalterler üzerinden çalıştırılır.

Anahtar/Tuş	Şalterin/düğmenin etkisi nedir?
Kontaktör "Yetkili" Yatak açıklığı	Kapı tam açılma genişliği kadar açılır ve açık kalma süresinin dolmasından sonra kapanır.
Hemşire açıklığı tuşu (Kontaktör KI/KA)	Kapı düşük açılma genişliği kadar açılır ve açık kalma süresinin dolmasından sonra kapanır.
Temizlik açıklığı tuşu (PE1 girişi)	Kapı tam açılma genişliği kadar açılır ve açık kalır. Yeniden kumanda edildiğinde kapı tekrar kapanır.
Kapatma tuşu (PE2 girişi)	Kapı otomatik olarak kapanır. Bir kapı, manuel açma sonrasında Push & Go ile manuel olarak kullanılmış ve geçişten sonra kapatılmamışsa bu basma buton aracılığıyla kapı merkezi bir noktadan kapatılabilir.
Program şalterinin anahtarlı düğmesi	Program şalterine bir anahtarlı düğme bağlandığında, bu anahtarlı düğme kullanılarak program şalterinin kullanımı kilitlenebilir veya etkinleştirilebilir
Acil durdurma butonu (akımsız)	Kapı açılır ve akülü çalıştırma için seçilen işlevi yürütür: ▫ Açma ve kapatma ▫ Kilitleme ve kapatma ▫ Normal çalıştırma - maksimum 30 dakika veya 30 döngü açma/kapatma, daha sonra açma ve devre dışı bırakma için. ▫ Normal çalıştırma - maksimum 30 dakika veya 30 döngü açma/kapatma, daha sonra kapatma ve devre dışı bırakma için.
Acil durdurma butonu	Kapı durur ve elle serbestçe hareket ettirilebilir

3.2 Çalışma modunu seçin

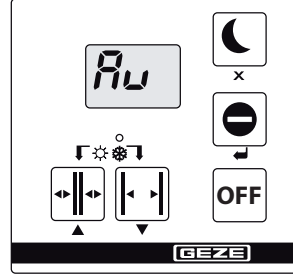
Program şalteri anahtarlı düğme olmadan herkes için erişilebilirdir.

İhtiyaç halinde program şalterine erişim ayrı anahtarlı bir tuşla veya yetkili personele bir parola (ST220) verilerek kısıtlanabilir.

3.2.1 Dijital program şalteri (DPS)

Ekran program şalterinde çalışma modları, ilgili tuşlara basılarak ayarlanabilmektedir. Yetkisiz kişiler tarafından kullanım aşağıdaki şekilde önlenir:

- İlave bir anahtarlı düğme bağlayarak veya
- Servis menüsünde ST220 ile ayarlanabilen bir parola atayarak



Çalışma durumu	Basma buton	Ekran				Açıklama
		DE	GB	FR	IT	
Otomatik		<i>Ru</i>	<i>Ru</i>	<i>Ru</i>	<i>Ru</i>	Kapı açılır ve tekrar kapanır. İç ve dış kontaktör aktif.
Mesai bitimi (Tek yönlü çalışma)		<i>LS</i>	<i>EO</i>	<i>Su</i>	<i>Su</i>	İç kontaktör aktif. Dış kontaktör sadece kapı kapalı olmadığında aktiftir. Kapı sadece içeriden dışarıya geçildiğinde açılır.
Daimi açık		<i>do</i>	<i>Hi</i>	<i>OP</i>	<i>PR</i>	Kapı açık kalır.
Gece/Kilitli		<i>n0</i>	<i>no</i>	<i>ni</i>	<i>n-</i>	Kapı kapanıncaya ve kilitleninceye kadar gösterilir (kilit mekanizması varsa). <i>nR</i> <i>ni</i> <i>no</i> <i>ni</i> Kapı kapalı ve kilitli (kilit mekanizması varsa). Hareket sensörü etkin değil. Sadece "Yetkili" kontaktör aktif.
Kapalı (Servis/Temizlik konumu)		<i>OF</i>	<i>OF</i>	<i>OF</i>	<i>OF</i>	Tahrik mekanizması servis amacıyla devre dışı bırakılmıştır. Kapı kanatları elle serbestçe hareket ettirilebilir. Kumanda ve emniyet sensörleri işlevsizdir. Tahrik motoru ve kilit mekanizması kapalıdır.
Tam açılım menzili	+					Kapı tam açılım menzili kadar açılır. Işık diyodu söner.
Azaltılmış açılma genişliği *	+					Kapı sadece olası açılım menzilinin (ayarlanabilir) bir bölümü kadar açılır. Işık diyodu yanar.

3.2.2 Tuşlu program şalteri (TPS)

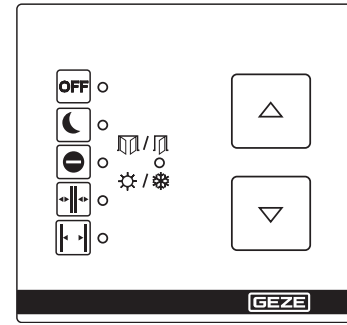
Tuşlu program şalterinde sistemin çalışma durumu seçilir ve ilgili program gösterilir.

İstenen çalışma modu  ve  tuşlarına basılarak isteğe göre ayarlanabilir. Güncel çalışma modunun LED'i yanıyor.

Yetkisiz kişiler tarafından kullanım aşağıdaki şekilde önlenabilir:

- İlave bir anahtarlı düğme bağlayarak
- veya
- Servis menüsünde ST220 ile ayarlanabilen bir parola atayarak

TPS tuşlu program şalteri



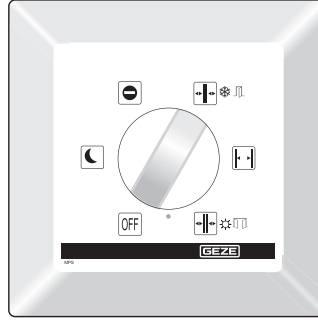
Çalışma durumu	Basma buton	Ekran	Açıklama
Otomatik	 veya 	    	Kapı açılır ve tekrar kapanır. İç ve dış kontaktör aktif.
▫ Tam açılım menzili	 + 	 	Kapı tam açılma genişliği kadar açılır.
▫ Sınırlandırılmış açılma mesafesi	 + 	 	Kapı sadece olası açılım menziline (ayarlanabilir) bir bölümü kadar açılır.
Mağaza kapanış zamanı (Tek yönlü çalışma)	 veya 	    	İç kontaktör aktif. Dış kontaktör sadece kapı kapalı olmadığında aktiftir. Kapı sadece içeriden dışarıya geçildiğinde açılır.
Daimi açık	 veya 	    	Kapı açık kalır.
Gece/Kilitli	 veya 	    	Kapı kapalı ve kilitlidir (kilit mekanizması varsa). Hareket sensörü etkin değil. Sadece "Yetkili" kontaktör aktif.
Kapalı (Servis/Temizlik konumu)		    	Tahrik mekanizması servis amacıyla devre dışı bırakılmıştır. Kapı kanatları elle serbestçe hareket ettirilebilir. Kumanda ve emniyet sensörleri işlevsizdir. Tahrik motoru ve kilit mekanizması kapalıdır.

3.2.3 Mekanik program şalteri (MPS, MPS-ST)

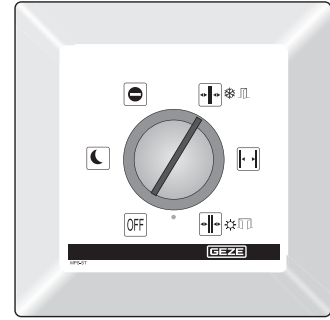
Döner şaltere basılarak istenilen çalışma modu ayarlanabilmektedir. Döner şalterin işareti istenilen çalışma modunu göstermelidir.

MPS-ST aynen MPS'nin işlevini yerine getirmektedir. İstenilen çalışma modu sadece birlikte teslim edilen anahtarla ayarlanabilmektedir. Anahtar çekilerek program şalteri bloke edilmiştir.

Program şalteri MPS



Program şalteri MPS-ST



Çalışma durumu	Ayar	Açıklama
Otomatik		Kapı açılır ve tekrar kapanır. İç ve dış kontaktör aktif.
▫ Tam açılım menzili	☀	Kapı tam açılım menzili kadar açılır. Kış LED'i söner.
▫ Sınırlandırılmış açılma mesafesi	☀	Kapı sadece olası açılım menzilinin (ayarlanabilir) bir bölümü kadar açılır.
Mağaza kapanış zamanı (Tek yönlü çalışma)	☹	İç kontaktör aktif. Dış kontaktör sadece kapı kapalı olmadığında aktiftir. Kapı sadece içeriden dışarıya yüründüğünde açılır.
Daimi açık	☐	Kapı açık kalır.
Gece/Kilitli	☾	Kapı kapalı ve kilitlidir (kilit mekanizması varsa). Hareket sensörü etkin değil. Sadece "Yetkili" kontaktör aktif.
Kapalı (Servis/Temizlik konumu)	OFF	Tahrik mekanizması servis amacıyla devre dışı bırakılmıştır. Kapı kanatları elle serbestçe hareket ettirilebilir. Kumanda ve emniyet sensörleri işlevsizdir. Tahrik motoru ve kilit mekanizması kapalıdır.

3.3 Çalışma durumunun bloke edilmesi ve serbest bırakılması

3.3.1 İlave anahtarlı düğme ile DPS ve TPS üzerinden erişime kapatma / açma

- ▶ Kapatmak için anahtarlı butona kısaca basın.
 - DPS'de çalışma kilidi herhangi bir basma butona basıldığında "- -" göstereyle gösterilir.
 - TPS'de çalışma kilidi herhangi bir basma butona basıldığında ayarlanmış olan çalıştırma moduna ait LED'in bir kez yanıp sönmeleriyle gösterilir.
 - ▶ Serbest bırakmak için anahtarlı butona kısaca basın.
- Kullanım bundan sonra sürekli açık olacaktır.

4 Şebeke gerilimi kesintisi



Şebeke gerilimi kesildiğinde (örn. elektrik kesintisi), öncelikle şantiyedeki sigorta kontrol edilmelidir.

Durum	Tepki
Şebeke gerilimi yok (örn. elektrik kesintisi)	“Gece” çalışma modunda kapı kapalı ve kilitli halde kalır.
	Standart tahrik sistemleri: Mağaza kapanışı, düşürülmüş açılma genişliği, tam açılma genişliği ve sürekli açık çalıştırma durumlarında kapının tutumu devreye alma sırasında ayarlanmış olan parametrelere bağlıdır: ▫ Kapı güncel pozisyonda kalıyor ve devreden çıkıyor. ▫ Dahili akülü tahriklerde, seçilen işleve bağlı olarak: ▫ Kapı kapanıyor ve devreden çıkıyor. ▫ Kapı açılıyor ve devreden çıkıyor. ▫ Maksimum 30 dakika veya 30 açma/kapanma döngüsü, daha sonra kapatma ve devre dışı bırakma için normal çalıştırma. ▫ Maksimum 30 dakika veya 30 açma/kapanma döngüsü, daha sonra açılma ve devre dışı bırakma için normal çalıştırma.
Şebeke gerilimi tekrar mevcut	En son ayarlanan çalışma modu aktiftir. Kapı yavaş bir hızda kapanır ve ilk açma komutuna kadar kapalı kalır.
Kilitleme/ kilit açma, dişli kayış kilidinde gerilim olmadığında (örn. elektrik kesintisi)	Sadece kapı kapalıyken kitlemek mantıklıdır. Dahili akülü tahriklerde kitleme ▫ Kapı kilitlenmesi gerektiğinde ve bu kapı tek ulaşım yolu ise: ▶ Kapiyi içeriden elle kapatın. ▶ Kilit piminin üzerine basın. ▶ Yetki verilmiş açılma (içten) için kontaktöre tahrikin başlangıcı tamamlanıncaya kadar basın. DPS veya TPS gece çalışma modunu gösterir. Kapı açılır - Binayı terk etme - Kapı kapanır - tekrar kilitlenir ve devre dışı kalır. Dahili akülü tahriklerde dışarıdan kilidi açma ▶ Yetki verilmiş açılma (dıştan) için kontaktöre tahrikin başlangıcı tamamlanıncaya ve kapı açılmaya başlayana kadar basın. Kapı açılır - Kapı kapanır - tekrar kilitlenir ve devre dışı kalır. Dahili akülü tahriklerde içeriden kilidi açma: ▶ Yetki verilmiş açılma (dıştan) için kontaktöre tahrikin başlangıcı tamamlanıncaya ve kapı açılmaya başlayana kadar basın. Kapı açılır - Kapı kapanır - tekrar kilitlenir ve devre dışı kalır. Aküsüz tahriklerde kapatma (sadece içeriden mümkün) ▶ Kapiyi istenen kapatma konumuna itin ve kilit pimine basın. Aküsüz tahriklerde açma (sadece içeriden mümkün) ▶ Kilit milini çekin.

5 Hata mesajları

5.1 Tuşlu program şalteri TPS/Ekran program şalteri DPS

Gösterge Tuşlu program şalteri	Tanımlama	Dijital program şalteri göstergesi
    		
- - - - -	Şebeke gerilimi yok	
- - - x x	Motor çok sıcak	45, 46, 48, 75, 78
- - x - x	Pozisyon	26, x.x
- - x x -	SIS	13, 19
- - x x x	Motor	10, 11, 12, 71, 72
- x - - x	Kumanda etme 4 dakikadan uzun	35, 36, 37, 38, 39, 40
- x - x x	Turnike, Rüzgar koruması	33
- x x - -	Akümülatör	61
- x x x -	Açılma zamanı çok uzun	64
x - - - x	Alarm	07, 08, 32, 42, 44
x - - x x	DCU104	50
x - x - -	SIO, BO	27, 29, 41
x x - - -	Şebeke arızası	03
x x - - -	Kumanda	01, 02, 28, 47, 60, 63, 65, 70, 77, 79
x x x - -	Kilit mekanizması	16, 17, 18, 51, 53
x x x - x	İletişim	15, 34, 52, 54, 59

5.2 Mekanik program şalteri MPS/MPS-ST

Sistemde bir hata meydana geldiğinde, bu durum LED'in sürekli yanmasıyla gösterilir.

► Servis teknisyenine bilgi verin.

6 Duruma göre yapılması gerekenler

Sorun	Neden	Çözüm
Kapı çok yavaş açılıyor ve kapanıyor	Zemin ile temas ettiği alan kirli	► Akım girişinin kesintiye uğratılması (acil durum komut düzeneği veya binadaki sigorta).
	Kapı yolunda engel var	► Zemin ile temas ettiği alanı temizleyin.
	Kapatma (SIS) emniyet sensörü kesintiye uğradı veya sensörün ayarı bozuk	► Engel ortadan kaldırılmalı ve kapı kanadının serbestçe hareket ettiği kontrol edilmelidir.
Kapı sürekli açılıyor ve kapanıyor	Geçiş yolunda engel, örn. taş (zemin kılavuzu bölgesinde)	► Kapatma (SIS) emniyet sensörünü temizleyin (ışık bariyeri).
	İçeri sızan ışınlar veya yansımalar örn. yansıtıcı zeminler, damlayan yağmur, bitkiler/ çiçek saksıları, paketler/panolar veya benzeri hareket sensörünün menzilini etkileyecek unsurlar	► Işık perdesinin ayarlarını kontrol edin.
	Ayarı bozuk hareket sensörü	► Akım girişinin kesintiye uğraması (acil durum butonu veya binadaki sigorta).
Kapı sadece bir aralık kadar açılıyor	Kapı yolunda engel var	► Engeli giderin, zemin ile temas ettiği alanı temizleyin.
Kapı açılmıyor	Kapı yolunda engel var	► Hareket sensörünün algılama aralığını kontrol edin.
	Hareket sensörünün ayarı bozuk veya arızalı (iç ve/veya dış)	► Hareket sensörünün algılama aralığını kontrol edin.
	"Gece", "KAPALI" çalışma modu	► Engel ortadan kaldırılmalı ve kapı kanadının serbestçe hareket ettiği kontrol edilmelidir.
	"Mesai bitimi" çalışma durumu	► Hareket sensörü kontrol edilmelidir.
		► Başka bir çalışma durumu seçilmelidir.
		► "Otomatik" çalışma durumu seçilmelidir.

Sorun	Neden	Çözüm
	Zemin kilitleri kapalı	► Zemin kilitlerini açın.
	Lock M kilitli	► Asma kilidi açın.
	Şebeke gerilimi yok (örn. elektrik kesintisi)	Bkz. Bölüm 4, Şebeke gerilimi kesintisi.
Kapı kilidi açılmıyor ya da kapanmıyor	Kilitleme mekanizması arızalı	Kapı kilidinin elle açılması/kapatılması: ► Kilitleme mekanizması "Gece" çalışma modunda kontrol edilmelidir. Kilit arızalı olduğunda: ► Servis teknisyenine bilgi verin.
Kapı kapanmıyor	Kapatma (SIS) emniyet sensörü kesintiye uğradı veya sensörün ayarı bozuk	► Emniyet sensörünü kapatma (SIS) temizlenmelidir. ► Işık perdesinin ayarlarını kontrol edin.
	Kapı yolunda engel var	► Engel ortadan kaldırılmalı ve kapı kanadının serbestçe hareket ettiği kontrol edilmelidir.
	Hareket sensörü kesintisiz şekilde kumanda ediyor	► Hareket sensörü kontrol edilmelidir.
	"Sürekli açık", "KAPALI" çalışma modu	► Başka bir çalışma durumu seçilmelidir.
	Şebeke gerilimi yok (örn. elektrik kesintisi)	Bkz. Bölüm 4, Şebeke gerilimi kesintisi.
Program şalteri kullanılmıyor	Program şalteri kilitli Kontrol paneli arızalı	► Anahtarlı butona basılmalı. ► Parolayı girin. ► Servis talep edilmelidir.
Program şalterinde hata mesajları gösteriliyor	Sistemde hata var	Bkz. Bölüm 5, Hata mesajları

Sıfırlamanın yapılması/hata belleğinin silinmesi

- TPS'de:
 - "Aus" (Kapalı) çalışma moduna geçmek için  veya  düğmesine basın (Bkz. Bölüm 3.1).
 -  ve  düğmelerini aynı anda 1 saniye basılı tutun.
- OFF düğmeli DPS'de:
 - Çalışma modunu "Kapalı" olarak ayarlayın.
 -  +  düğmelerini aynı anda 1 saniye basılı tutun.

Hata belleği silinmiş.

- Yeni çalışma modunu seçin.

7 Temizlik ve bakım

7.1 Temizlik



UYARI!

Kurallara aykırı temizlik sebebiyle elektrik çarpma tehlikesi!

- Kapıları sadece eğitimli personele temizletin.



DİKKAT!

Çarpma ve ezilme nedeniyle yaralanma tehlikesi!

- Çalışma modunu "Kapalı" konumuna alın.
- Kapı kanatları temizlik çalışmalarından önce istenmeden hareket etmeye karşı emniyete alınmalıdır.
- Temizliği sadece güvenlik tertibatları konusunda eğitimli kişilere yaptırın.
- Temizlik yapılırken kapıya uygun uyarı levhası koyun.
- Temizlik işleri yapılırken çalışma modunun yetkisiz olarak değiştirilmesine karşı sistemi emniyete alın.

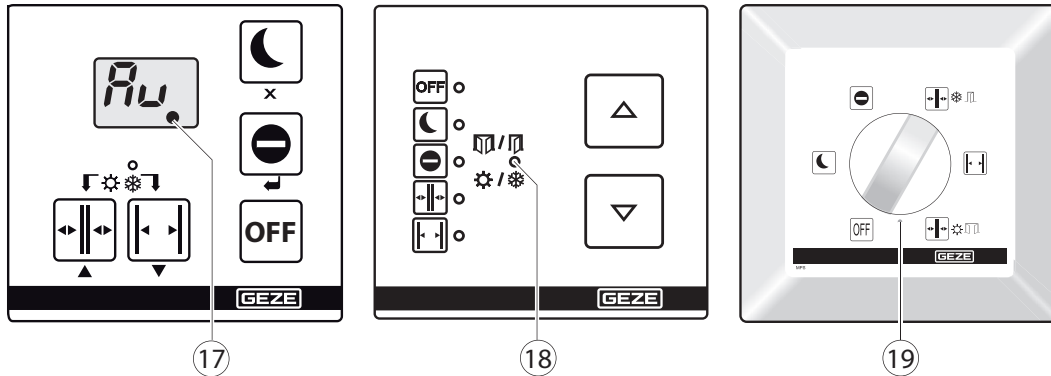
Temizlenecek yer	Temizleme şekli
Emniyet sensörü	Nemli bezle silin.
Cam yüzeyler	Soğuk sirkeli suyla silinmeli ve kurulanmalıdır.
Paslanmaz yüzeyler	Çizmeyen bezle silin.
Boyalı yüzeyler	Su ve sabunla silin.
Eloksal kaplama yüzeyler	Alkali içermeyen arapsabunuyla temizleyin (pH-değeri 5,5...7)
Program şalteri	Nemli bezle silin, temizlik maddesi kullanmayın.

7.2 Bakım



- İşletmeci, sistemin kusursuz bir şekilde çalışmasını sağlamalıdır. Sorunsuz bir çalışma sağlamak için, kapı sistemi bakım göstergesi yandığı sırada bir servis teknisyeni tarafından bakıma alınmalıdır.

Bakım göstergesi program şalterinde yer alır. Model, kullanılan program şalterine göre farklılık gösterir:



Program şalteri	Bakım göstergesi
DPS (17)	Ekranın sağ alt köşesinde kırmızı bir nokta görünür.
TPS (18)	"Azaltılmış açılma genişliği" LED'i yanıp sönüyor.
MPS, MPS-ST (19)	LED yanıp söner.

Bakım göstergesi belirtilen kalender süresinden ve açılma çevrimi sayısından sonra hangisi önce gelirse yanar:

kapı sistemi	Kalender zamanı	Açılma çevrimleri
GEZE MCRdrive	1 Yıl	500.000
ECdrive H		

7.3 Akü



Pil mevzuatına ilişkin bilgiler:

(Almanya'da, Avrupa Birliği'ne üye ülkelerde ve diğer Avrupa ülkelerinde ülkelere özel ayrı eski pil iade alma sistemi hükümleri ile birlikte uygulanabilir.)

Pil mevzuatı uyarınca, batarya veya akümülatör satışı veya batarya veya akümülatör içeren cihazların teslimatıyla ilgili faaliyetlerde bulunduğunuz takdirde, sizi aşağıda belirtilen hususlarda bilgilendirmekle yükümlüyüz:

Akülerin ve bataryaların evsel çöplere atılmasına müsaade edilmez. Evsel atıklarla imha edilmesi pil mevzuatı uyarınca kesinlikle yasaktır. Son tüketici olarak, yasal olarak kullanılmış bataryaları iade etmekle yükümlüsünüz. Eski bataryaları, lütfen belediyeye ait toplama yerlerine veya pil satışı yapan yetkili şirketlere iade ederek imha edin. Firmamızdan temin ettiğiniz bataryaları, kullandıktan sonra posta yoluyla tarafımıza geri gönderebilirsiniz.

Gönderi adresi:

GEZE GmbH, Wareneingang, Reinhold-Vöster-Str. 21-29, D-71229 Leonberg.



Zararlı maddeler içeren bataryalar, üzeri birbirine çapraz iki çizgi çizilmiş çöp kutusu sembolü ile işaretlenmiştir.

Çöp kutusu sembolünün altında, zararlı maddenin kimyasal simgesi yazılıdır; kadmiyum için Cd, kurşun için Pb ve cıva için Hg.



GEZE otomatik sürgülü kapı sistemlerinde NiCd piller kullanılır.

NiCd piller en geç 2 yıl sonra değiştirilmelidir.

8 Yedek ve aşınma parçaları



Aşağıdaki tablo, yedek ve aşınma parçaları için önerilen değiştirme aralıklarını göstermektedir. Bu bilgiler, normal koşullar altında üreticinin önerisi olarak kabul edilir; kullanım ortamı ve uygulamaya bağlı olarak daha kısa aralıklar gerekebilir.

Mevcut aşınma parçaları	Üretici tavsiyesi Değişim aralığı
Akü	2 yıl
Makaralı taşıyıcı/Hareket ve destek tekerleri	1,5 milyon döngü veya 5 yıl
Kapı sisteminde temizlik ve sızdırmazlık fırçaları	2 milyon döngü veya 5 yıl
Sızdırmazlık contaları	2 milyon döngü veya 5 yıl
Dişli kayış	2 milyon döngü veya 5 yıl
Zemin kılavuzu	1 milyon döngü
Yönlendirme makaraları	2 milyon döngü veya 5 yıl
Lastik kordon	200.000 döngü veya 1 yıl
Lastik kordon yönlendirmesi	200.000 döngü veya 1 yıl
Taşıyıcı makarada temizlik fırçası	1 Yıl
Son tampon	2 milyon döngü veya 5 yıl
Tel halat teleskopik kapı	Aşınma veya hasar durumunda
Kilitleme ünitesi	Aşınma veya hasar durumunda
Yedek parça	Üretici tavsiyesi Değişim aralığı
Motor/şanzıman ünitesi	2 milyon döngü veya 5 yıl
Kapak braketi	Hasar durumunda

9 Bilirkişiler tarafından güvenlik teknolojisi kontrolleri

EN 16005 "Otomatik kapılar", Bölüm 4.2.1'e

kapsamında bulunan otomatik kapılar ilk kez çalıştırılmadan önce, üzerinde önemli değişiklikler yapıldıktan sonra ve yılda bir kez GEZE yetkilisi tarafından güvenlik açısından kontrol edilmelidir.

10 Teknik özellikler

GEZE MCRdrive		ECdrive H
Açma hızı	0,2 m/s...0,7 m/s	
Kapanma hızı	0,2 m/s...0,5 m/s	
Elektrik bağlantı değerleri	230 V; 50 Hz - DIN IEC 38'e göre	
Güç girişi	maks. 450 VA	maks. 300 VA
Harici cihazlar için akım tüketimi	Bağlantı 24 V DC; maks. 1000 mA	
Akü acil durum çalışma gerilimi	24 V; 700 mAh	
Sıcaklık aralığı	-15 °C ila +50 °C arasında; sadece kuru mekanlar için	
Koruma sınıfı	IP 20	
Açılma genişliği (mm)		
▫ Tek kanatlı	800–2500	700–2200
▫ 2 kanatlı	–	900–2200
Kanat ağırlığı (kg)		
▫ Tek kanatlı	200	120
▫ 2 kanatlı	–	2 × 120
Geçiş yüksekliği, maks. (mm)	Kombine dedektörler için maksimum montaj yüksekliği 3500 mm, radar hareket sensörleri için 4000 mm'dir.	

Değişiklik yapma hakkı saklıdır

11 Sözlük

Terim	Açıklama
İç kumanda elemanı (KI)	Motorun kumanda edilmesi için basma buton, anahtar veya hareket sensörü. Kumanda ünitesi, kapı tarafından kapatılan mekanın içinde bulunmaktadır. "Otomatik" ve "Mağaza kapanışı" işletim türlerindeki kumanda fonksiyonu. "Gece/Kilitli" ve "Kapalı" çalışma modunda kumanda elemanının bir fonksiyonu yoktur.
Dış kumanda elemanı (KA)	Motorun kumanda edilmesi için basma buton, anahtar veya hareket sensörü. Kumanda ünitesi, kapı tarafından kapatılan mekanın dışında bulunmaktadır. Kumanda fonksiyonu "Otomatik" çalışma modunda. "Mağaza kapanışı", "Gece/Kilitli" ve "Kapalı" çalışma modunda kumanda elemanının bir fonksiyonu yoktur.
Kumanda elemanı yetkilendirilmiş (KB)	Yetkili kişiler tarafından motorun kumanda edilmesi için geçiş kontrolü (örn. anahtarlı buton veya kart okuma cihazı). Kumanda fonksiyonu "Otomatik", "Mağaza kapanışı", "Gece/Kilitli" ve "Kapalı" çalışma modunda etkindir.
Açma emniyet sensörü (SIO)	Kapının açılma yönündeki hareket alanını emniyete almak için varlık dedektörü (örn. aktif kızılötesi ışıklı düğme). Bu sensör yan kapanma kenarını emniyete alır.
Kapatma emniyet sensörü (SIS)	Kapının kapanma yönündeki hareket alanını emniyete almak için varlık dedektörü (örn. aktif kızılötesi ışıklı düğme). Bu sensör ana kapanma kenarını içeriden ve dışarıdan emniyete alır.
Acil-Durdurma	Bir tehlike durumunda motorun anında kapanmasını tetikleyen, otomatik kilitlemeli anahtar. Kapı motoru, acil durum şalterinin kilidi kullanıcı tarafından tekrar açılana ve böylece acil durdurma durumu sonlandırılana kadar bu konumda kalır.
Acil durum kilidi	Acil kitleme devreye alındığında kapı kapatılır ve kilitlenir. Kapanma işlemi yapılırken kumanda elemanları ve güvenlik tertibatları devre dışı kalır.

Germany

GEZE GmbH
Niederlassung Süd-West
Tel. +49 (0) 7152 203 594
E-Mail: leonberg.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Süd-Ost
Tel. +49 (0) 7152 203 6440
E-Mail: muenchen.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Ost
Tel. +49 (0) 7152 203 6840
E-Mail: berlin.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Mitte/Luxemburg
Tel. +49 (0) 7152 203 6888
E-Mail: frankfurt.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung West
Tel. +49 (0) 7152 203 6770
E-Mail: duesseldorf.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Nord
Tel. +49 (0) 7152 203 6600
E-Mail: hamburg.de@geze.com

GEZE Service GmbH
Tel. +49 (0) 1802 923392
E-Mail: service-info.de@geze.com

Austria

GEZE Austria
E-Mail: austria.at@geze.com
www.geze.at

Benelux

GEZE Benelux B.V.
E-Mail: benelux.nl@geze.com
www.geze.be
www.geze.nl

Bulgaria

GEZE Bulgaria - Trade
E-Mail: office-bulgaria@geze.com
www.geze.bg

China

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Shanghai
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Guangzhou
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Beijing
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

France

GEZE France S.A.R.L.
E-Mail: france.fr@geze.com
www.geze.fr

Hungary

GEZE Hungary Kft.
E-Mail: office-hungary@geze.com
www.geze.hu

Iberia

GEZE Iberia S.R.L.
E-Mail: info.es@geze.com
www.geze.es

India

GEZE India Private Ltd.
E-Mail: office-india@geze.com
www.geze.in

Italy

GEZE Italia S.r.l. Unipersonale
E-Mail: italia.it@geze.com
www.geze.it

GEZE Engineering Roma S.r.l.
E-Mail: italia.it@geze.com
www.geze.it

Korea

GEZE Korea Ltd.
E-Mail: info.kr@geze.com
www.geze.com

Poland

GEZE Polska Sp.z o.o.
E-Mail: geze.pl@geze.com
www.geze.pl

Romania

GEZE Romania S.R.L.
E-Mail: office-romania@geze.com
www.geze.ro

Russia

OOO GEZE RUS
E-Mail: office-russia@geze.com
www.geze.ru

Scandinavia – Estonia

GEZE Scandinavia AB eesti filial
E-Mail: estonia@geze.com
www.geze.ee

Scandinavia – Finland

GEZE Scandinavia AB Filial Finland
E-Mail: finland@geze.com
www.geze.fi

Scandinavia – Latvia

GEZE Scandinavia AB Latvijas filiāle
E-Mail: latvia@geze.com
www.geze.lv

Scandinavia – Lithuania

GEZE Scandinavia AB Filial Lietu.
E-Mail: lithuania@geze.com
www.geze.lt

Scandinavia – Sweden

GEZE Scandinavia AB
E-Mail: sverige.se@geze.com
www.geze.se

Scandinavia – Norway

GEZE Scandinavia AB avd. Norge
E-Mail: norge.se@geze.com
www.geze.no

Scandinavia – Denmark

GEZE Danmark
E-Mail: danmark.se@geze.com
www.geze.dk

Singapore

GEZE (Asia Pacific) Pte, Ltd.
E-Mail: gezesea@geze.com.sg
www.geze.com

South Africa

GEZE South Africa (Pty) Ltd.
E-Mail: info@gezesa.co.za
www.geze.co.za

Switzerland

GEZE Schweiz AG
E-Mail: schweiz.ch@geze.com
www.geze.ch

Türkiye

GEZE Kapı ve Pencere Sistemleri
E-Mail: office-turkey@geze.com
www.geze.com

Ukraine

LLC GEZE Ukraine
E-Mail: office-ukraine@geze.com
www.geze.ua

United Arab Emirates/GCC

GEZE Middle East
E-Mail: gezeme@geze.com
www.geze.ae

United Kingdom

GEZE UK Ltd.
E-Mail: info.uk@geze.com
www.geze.com

GEZE GmbH

Reinhold-Vöster-Straße 21–29
71229 Leonberg
Germany

Tel.: 0049 7152 203 0
Fax.: 0049 7152 203 310
info@geze.com • www.geze.com

